

Das ZDL-Regionalkorpus

Korpusdesign, Recherchertools, Beispieldaten

Dr. Andreas Nolda | <https://andreas.nolda.org>
Zentrum für digitale Lexikographie der deutschen Sprache (ZDL)

Humboldt-Universität zu Berlin
Kolloquium Korpuslinguistik und Phonetik
13. Januar 2021

Zentrum für digitale Lexikographie der deutschen Sprache (ZDL)

<https://www.zdl.org>

Träger des ZDL:

Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften (BBAW)

Akademie der Wissenschaften zu Göttingen (AdWG)

Akademie der Wissenschaften und der Literatur Mainz (AdWL)

Sächsische Akademie der Wissenschaften zu Leipzig (SAW)

unter dem Dach der

Union der deutschen Akademien der Wissenschaften

Kooperationspartner des ZDL:

Leibniz-Institut für Deutsche Sprache (IDS) in Mannheim

Das ZDL wird gefördert vom

Bundesministerium für Bildung und Forschung (BMBF)



Digitales Wörterbuch der deutschen Sprache (DWDS)

https://www.dwds.de

 x 🔍 ?

Christbaum, der

Grammatik Substantiv (Maskulinum) · Genitiv Singular: **Christbaum(e)s** · Nominativ Plural: **Christbäume**

Aussprache 🔊 [kʁɪstbaʊm]

Worttrennung Christ-baum

Wortzerlegung ↗Christ¹ ↗Baum

Wortbildung mit ›Christbaum‹ als Erstglied: ↗[Christbaumschmuck](#)



Dieses Stichwort finden Sie im [DWDS-Weihnachtsglossar](#).

Bedeutungsübersicht



- [besonders D-Südost, oft D-Südwest, CH, A, gelegentlich D-Mittelwest] [Synonym zu Weihnachtsbaum](#) (1)
- [historisch, umgangssprachlich, bildlich] im Zweiten Weltkrieg: Leuchtsignal, durch das bei einem Bombenangriff das Angriffsgebiet markiert wird

Bedeutungen

eWDG, 1967 und ZDL, 2020

- 1.** [besonders D-Südost](#) 📍, [oft D-Südwest](#) 📍, [CH](#) 📍, [A](#) 📍, [gelegentlich D-Mittelwest](#) 📍
Synonym zu [Weihnachtsbaum](#) (1) Quelle: WDG, 1967

BEISPIELE:

Ab jetzt sind es noch sechs Monate, bis wir uns unter dem **Christbaum** tummeln. [Mittelbayerische, 26.06.2020]

Bayerns **Christbäume** haben Corona-Zeit gut überstanden [*Überschrift*] [Fränkischer Tag, 24.06.2020]

Keine Geschenke, kein **Christbaum**, keine Weihnachtslieder – wozu soll man sich an Heiligabend denn überhaupt noch treffen?
[Thurgauer Zeitung, 24.12.2019]

... [5 weitere Belege](#)

Regionalangaben im DWDS

<https://www.dwds.de/d/regionalangaben>

D

D-Südwest

- Badische Zeitung
- Reutlinger General-Anzeiger
- Südkurier

Im Einzugsbereich dieser Zeitungen werden die westoberdeutschen Dialekte [Schwäbisch](#) und [Niederalemannisch](#) gesprochen.

D

D-Südost

- Fränkischer Tag
- Landshuter Zeitung
- Mittelbayerische
- Münchner Merkur
- Süddeutsche Zeitung

Im Einzugsbereich dieser Zeitungen werden die ostoberdeutschen Dialekte [Ostfränkisch](#), [Nordbairisch](#) und [Mittelbairisch](#) gesprochen.

Regionalangaben im DWDS

<https://www.dwds.de/d/regionalangaben>



ZDL-Regionalkorpus

öffentlich verfügbarer Teil (nach Anmeldung)



Gliederung

- 1 Design des ZDL-Regionalkorpus
- 2 Benutzerschnittstelle des ZDL-Regionalkorpus
- 3 Beispieldaten aus dem ZDL-Regionalkorpus
- 4 Hinter den Kulissen des ZDL-Regionalkorpus

Gliederung

- 1 Design des ZDL-Regionalkorpus
- 2 Benutzerschnittstelle des ZDL-Regionalkorpus
- 3 Beispieldaten aus dem ZDL-Regionalkorpus
- 4 Hinter den Kulissen des ZDL-Regionalkorpus

Desiderata

Bickel, Hofer und Suter (2015: 544):

1. „[...] die Textbasis [muss; A. N.] gezielt nach national und regional zuordnenbaren Texten abgesucht [...] werden können.“

Bickel, Hans, Lorenz Hofer und Sandra Suter (2015). Variantenwörterbuch des Deutschen (VWB) – NEU: Dynamik der deutschen Standardvariation aus lexikografischer Sicht. In *Regionale Variation des Deutschen: Projekte und Perspektiven*, hg. v. Roland Kehrein, Alfred Lameli und Stefan Rabanus, Berlin: de Gruyter, 541–562.

Desiderata

Bickel, Hofer und Suter (2015: 544):

1. „[...] die Textbasis [muss; A. N.] gezielt nach national und regional zuordnenbaren Texten abgesucht [...] werden können.“
2. „Das Korpus sollte [...] möglichst nur neuere und neuste standardsprachliche Texte enthalten.“

Bickel, Hans, Lorenz Hofer und Sandra Suter (2015). Variantenwörterbuch des Deutschen (VWB) – NEU: Dynamik der deutschen Standardvariation aus lexikografischer Sicht. In *Regionale Variation des Deutschen: Projekte und Perspektiven*, hg. v. Roland Kehrein, Alfred Lameli und Stefan Rabanus, Berlin: de Gruyter, 541–562.

Desiderata

Bickel, Hofer und Suter (2015: 544):

1. „[...] die Textbasis [muss; A. N.] gezielt nach national und regional zuordnenbaren Texten abgesucht [...] werden können.“
2. „Das Korpus sollte [...] möglichst nur neuere und neuste standardsprachliche Texte enthalten.“
3. „Das Korpus sollte groß genug sein, um auch bei selteneren Mehrwortverbindungen oder kleinräumigen Varianten aussagekräftige Treffermengen zu liefern.“

Bickel, Hans, Lorenz Hofer und Sandra Suter (2015). Variantenwörterbuch des Deutschen (VWB) – NEU: Dynamik der deutschen Standardvariation aus lexikografischer Sicht. In *Regionale Variation des Deutschen: Projekte und Perspektiven*, hg. v. Roland Kehrein, Alfred Lameli und Stefan Rabanus, Berlin: de Gruyter, 541–562.

Desiderata

Bickel, Hofer und Suter (2015: 544):

1. „[...] die Textbasis [muss; A. N.] gezielt nach national und regional zuordnenbaren Texten abgesucht [...] werden können.“
2. „Das Korpus sollte [...] möglichst nur neuere und neuste standardsprachliche Texte enthalten.“
3. „Das Korpus sollte groß genug sein, um auch bei selteneren Mehrwortverbindungen oder kleinräumigen Varianten aussagekräftige Treffermengen zu liefern.“
4. „Hilfreich wäre zudem ein zuverlässiges Wortartentagging [...].“

Bickel, Hans, Lorenz Hofer und Sandra Suter (2015). Variantenwörterbuch des Deutschen (VWB) – NEU: Dynamik der deutschen Standardvariation aus lexikografischer Sicht. In *Regionale Variation des Deutschen: Projekte und Perspektiven*, hg. v. Roland Kehrein, Alfred Lameli und Stefan Rabanus, Berlin: de Gruyter, 541–562.

Desiderata

Bickel, Hofer und Suter (2015: 544):

1. „[...] die Textbasis [muss; A. N.] gezielt nach national und regional zuordnenbaren Texten abgesucht [...] werden können.“
2. „Das Korpus sollte [...] möglichst nur neuere und neuste standardsprachliche Texte enthalten.“
3. „Das Korpus sollte groß genug sein, um auch bei selteneren Mehrwortverbindungen oder kleinräumigen Varianten aussagekräftige Treffermengen zu liefern.“
4. „Hilfreich wäre zudem ein zuverlässiges Wortartentagging [...].“
5. „Schließlich wäre es wünschenswert, [...] dass mindestens absolute und relative Frequenzen einer Variante bzw. ihrer Formen in den Vollzentren des Deutschen automatisiert erhoben werden können.“

Bickel, Hans, Lorenz Hofer und Sandra Suter (2015). Variantenwörterbuch des Deutschen (VWB) – NEU: Dynamik der deutschen Standardvariation aus lexikografischer Sicht. In *Regionale Variation des Deutschen: Projekte und Perspektiven*, hg. v. Roland Kehrein, Alfred Lameli und Stefan Rabanus, Berlin: de Gruyter, 541–562.

Desiderata

Bickel, Hofer und Suter (2015: 544):

1. „[...] die Textbasis [muss; A. N.] gezielt nach national und regional zuordnenbaren Texten abgesucht [...] werden können.“
2. „Das Korpus sollte [...] möglichst nur neuere und neuste standardsprachliche Texte enthalten.“
3. „Das Korpus sollte groß genug sein, um auch bei selteneren Mehrwortverbindungen oder kleinräumigen Varianten aussagekräftige Treffermengen zu liefern.“
4. „Hilfreich wäre zudem ein zuverlässiges Wortartentagging [...].“
5. „Schließlich wäre es wünschenswert, [...] dass mindestens absolute und relative Frequenzen einer Variante bzw. ihrer Formen in den Vollzentren des Deutschen automatisiert erhoben werden können.“

„Ein linguistisches Korpus, das alle diese Wünsche erfüllt, gibt es zur Zeit [2015; A. N.] noch nicht.“

Bickel, Hans, Lorenz Hofer und Sandra Suter (2015). Variantenwörterbuch des Deutschen (VWB) – NEU: Dynamik der deutschen Standardvariation aus lexikografischer Sicht. In *Regionale Variation des Deutschen: Projekte und Perspektiven*, hg. v. Roland Kehrein, Alfred Lameli und Stefan Rabanus, Berlin: de Gruyter, 541–562.

Eigenschaften des ZDL-Regionalkorpus

Das ZDL-Regionalkorpus schließt die von Bickel, Hofer und Suter (2015) konstatierte Lücke:

1. Es enthält Artikel aus Lokal- und Regionalressorts deutschsprachiger Tageszeitungen, die mit Metadaten zu Land und sprachlichem Areal versehen sind.

Eigenschaften des ZDL-Regionalkorpus

Das ZDL-Regionalkorpus schließt die von Bickel, Hofer und Suter (2015) konstatierte Lücke:

1. Es enthält Artikel aus Lokal- und Regionalressorts deutschsprachiger Tageszeitungen, die mit Metadaten zu Land und sprachlichem Areal versehen sind.
2. Es deckt den Zeitraum von 1993 bis 2020 ab und wird monatlich aktualisiert.

Eigenschaften des ZDL-Regionalkorpus

Das ZDL-Regionalkorpus schließt die von Bickel, Hofer und Suter (2015) konstatierte Lücke:

1. Es enthält Artikel aus Lokal- und Regionalressorts deutschsprachiger Tageszeitungen, die mit Metadaten zu Land und sprachlichem Areal versehen sind.
2. Es deckt den Zeitraum von 1993 bis 2020 ab und wird monatlich aktualisiert.
3. Es umfasst aktuell 30,1 Mio. Artikel mit insgesamt 8,7 Mrd. Tokens.

Eigenschaften des ZDL-Regionalkorpus

Das ZDL-Regionalkorpus schließt die von Bickel, Hofer und Suter (2015) konstatierte Lücke:

1. Es enthält Artikel aus Lokal- und Regionalressorts deutschsprachiger Tageszeitungen, die mit Metadaten zu Land und sprachlichem Areal versehen sind.
2. Es deckt den Zeitraum von 1993 bis 2020 ab und wird monatlich aktualisiert.
3. Es umfasst aktuell 30,1 Mio. Artikel mit insgesamt 8,7 Mrd. Tokens.
4. Es ist lemmatisiert und PoS-getaggt.

Eigenschaften des ZDL-Regionalkorpus

Das ZDL-Regionalkorpus schließt die von Bickel, Hofer und Suter (2015) konstatierte Lücke:

1. Es enthält Artikel aus Lokal- und Regionalressorts deutschsprachiger Tageszeitungen, die mit Metadaten zu Land und sprachlichem Areal versehen sind.
2. Es deckt den Zeitraum von 1993 bis 2020 ab und wird monatlich aktualisiert.
3. Es umfasst aktuell 30,1 Mio. Artikel mit insgesamt 8,7 Mrd. Tokens.
4. Es ist lemmatisiert und PoS-getaggt.
5. Die Benutzerschnittstelle stellt diverse Recherchertools zur Abfrage und Visualisierung absoluter und relativer Frequenzen zur Verfügung.

Eigenschaften des ZDL-Regionalkorpus

Das ZDL-Regionalkorpus schließt die von Bickel, Hofer und Suter (2015) konstatierte Lücke:

1. Es enthält Artikel aus Lokal- und Regionalressorts deutschsprachiger Tageszeitungen, die mit Metadaten zu Land und sprachlichem Areal versehen sind.
2. Es deckt den Zeitraum von 1993 bis 2020 ab und wird monatlich aktualisiert.
3. Es umfasst aktuell 30,1 Mio. Artikel mit insgesamt 8,7 Mrd. Tokens.
4. Es ist lemmatisiert und PoS-getaggt.
5. Die Benutzerschnittstelle stellt diverse Recherchertools zur Abfrage und Visualisierung absoluter und relativer Frequenzen zur Verfügung.

Im Unterschied zu den Projektkorpora des *Variante nwörterbuchs des Deutschen* und der *Variante ngrammatik* ist das ZDL-Regionalkorpus öffentlich verfügbar (nach Anmeldung).

Ammon, Ulrich et al. (2016). *Variante nwörterbuch des Deutschen: Die Standardsprache in Österreich, der Schweiz und Deutschland, Liechtenstein, Luxemburg, Ostbelgien und Südtirol sowie Rumänien, Namibia und Mennonitensiedlungen*. 2. Aufl. Berlin: Walter de Gruyter.

Variante ngrammatik des Standarddeutschen: Ein Online-Nachschlagewerk (2018). Verfasst von einem Autorenteam unter der Leitung von Christa Dürscheid, Stephan Elspaß und Arne Ziegler.

<http://mediawiki.ids-mannheim.de/VarGra/> [9. Dez. 2019].

Eigenschaften des ZDL-Regionalkorpus

Das ZDL-Regionalkorpus schließt die von Bickel, Hofer und Suter (2015) konstatierte Lücke:

1. Es enthält Artikel aus Lokal- und Regionalressorts deutschsprachiger Tageszeitungen, die mit Metadaten zu Land und sprachlichem Areal versehen sind.
2. Es deckt den Zeitraum von 1993 bis 2020 ab und wird monatlich aktualisiert.
3. Es umfasst aktuell 30,1 Mio. Artikel mit insgesamt 8,7 Mrd. Tokens.
4. Es ist lemmatisiert und PoS-getaggt.
5. Die Benutzerschnittstelle stellt diverse Recherchertools zur Abfrage und Visualisierung absoluter und relativer Frequenzen zur Verfügung.

Im Unterschied zum Projektkorpus des *Variantenwörterbuchs des Deutschen* ist das ZDL-Regionalkorpus lemmatisiert und PoS-getaggt.

Ammon, Ulrich et al. (2016). *Variantenwörterbuch des Deutschen: Die Standardsprache in Österreich, der Schweiz und Deutschland, Liechtenstein, Luxemburg, Ostbelgien und Südtirol sowie Rumänien, Namibia und Mennonitensiedlungen*. 2. Aufl. Berlin: Walter de Gruyter.

Variante(n)grammatik des Standarddeutschen: Ein Online-Nachschlagewerk (2018). Verfasst von einem Autorenteam unter der Leitung von Christa Dürscheid, Stephan Elspaß und Arne Ziegler.

<http://mediawiki.ids-mannheim.de/VarGra/> [9. Dez. 2019].

Eigenschaften des ZDL-Regionalkorpus

Das ZDL-Regionalkorpus schließt die von Bickel, Hofer und Suter (2015) konstatierte Lücke:

1. Es enthält Artikel aus Lokal- und Regionalressorts deutschsprachiger Tageszeitungen, die mit Metadaten zu Land und sprachlichem Areal versehen sind.
2. Es deckt den Zeitraum von 1993 bis 2020 ab und wird monatlich aktualisiert.
3. Es umfasst aktuell 30,1 Mio. Artikel mit insgesamt 8,7 Mrd. Tokens.
4. Es ist lemmatisiert und PoS-getaggt.
5. Die Benutzerschnittstelle stellt diverse Recherchertools zur Abfrage und Visualisierung absoluter und relativer Frequenzen zur Verfügung.

Im Unterschied zum DeReKo des Instituts für Deutsche Sprache in Mannheim enthält das ZDL-Regionalkorpus nur Artikel aus Lokal- und Regionalressorts und stellt spezifische Recherchertools zur Verfügung.

Ammon, Ulrich *et al.* (2016). *Variante Wörterbuch des Deutschen: Die Standardsprache in Österreich, der Schweiz und Deutschland, Liechtenstein, Luxemburg, Ostbelgien und Südtirol sowie Rumänien, Namibia und Mennonitensiedlungen*. 2. Aufl. Berlin: Walter de Gruyter.

Variante Grammatik des Standarddeutschen: Ein Online-Nachschlagewerk (2018). Verfasst von einem Autorenteam unter der Leitung von Christa Dürscheid, Stephan Elspaß und Arne Ziegler.

<http://mediawiki.ids-mannheim.de/VarGra/> [9. Dez. 2019].

Arealklassifikation

Die im DWDS und ZDL-Regionalkorpus verwendete Arealklassifikation ist angelehnt an die Arealklassifikationen des *Variante nwörterbuchs des Deutschen* und der *Variantengrammatik*.



http://mediawiki.ids-mannheim.de/VarGra/images/a/a5/Vg_Karte_areale.pdf

Arealklassifikation

Darüber hinaus bezieht sie Ergebnisse der arealtypologischen Untersuchung von Lameli (2013) ein.



Lameli (2013: 194)

Lameli, Alfred (2013). *Strukturen im Sprachraum: Analysen zur arealtypologischen Komplexität der Dialekte in Deutschland*. Linguistik – Impulse & Tendenzen 54. Berlin: de Gruyter.

Areale und Zeitungen

Areal	Zeitung	Zeitraum
D-Nordwest	Hamburger Abendblatt	ab 1999
	Kieler Nachrichten	ab 2017
	Neue Osnabrücker Zeitung	ab 2012
	Neue Westfälische	ab 2003
D-Nordost	Berliner Morgenpost	ab 1999
	Norddeutsche Neueste Nachrichten	ab 2012
	Der Prignitzer	ab 2012
	Schweriner Volkszeitung	ab 2004
	Der Tagesspiegel	ab 2005
D-Mittelwest	Aachener Zeitung	ab 2003
	Allgemeine Zeitung (Mainz)	ab 2002
	Frankfurter Rundschau	ab 1995
	Rhein-Zeitung	ab 1997
	Saarbrücker Zeitung	ab 1993
D-Mittlost	Döbelner Allgemeine Zeitung	ab 2011
	Dresdner Neueste Nachrichten	ab 2011
	Leipziger Volkszeitung	ab 1997
	Thüringer Allgemeine	ab 2000
D-Südwest	Badische Zeitung	ab 2003
	Reutlinger General-Anzeiger	ab 2007
	Südkurier	ab 1999
D-Südost	Fränkischer Tag	ab 2005
	Landshuter Zeitung	ab 2014
	Mittelbayerische	ab 2014
	Münchner Merkur	ab 2016
	Süddeutsche Zeitung	ab 2005
	Südkurier	



Areale und Zeitungen

Areal	Zeitung	Zeitraum
D-Nordwest	Hamburger Abendblatt	ab 1999
	Kieler Nachrichten	ab 2017
	Neue Osnabrücker Zeitung	ab 2012
	Neue Westfälische	ab 2003
D-Nordost	Berliner Morgenpost	ab 1999
	Norddeutsche Neueste Nachrichten	ab 2012
	Der Prignitzer	ab 2012
	Schweriner Volkszeitung	ab 2004
D-Mittelwest	Der Tagesspiegel	ab 2005
	Aachener Zeitung	ab 2003
	Allgemeine Zeitung (Mainz)	ab 2002
	Frankfurter Rundschau	ab 1995
D-Mittlost	Rhein-Zeitung	ab 1997
	Saarbrücker Zeitung	ab 1993
	Döbelner Allgemeine Zeitung	ab 2011
	Dresdner Neueste Nachrichten	ab 2011
D-Südwest	Leipziger Volkszeitung	ab 1997
	Thüringer Allgemeine	ab 2000
	Badische Zeitung	ab 2003
	Reutlinger General-Anzeiger	ab 2007
D-Südost	Südkurier	ab 1999
	Fränkischer Tag	ab 2005
	Landshuter Zeitung	ab 2014
	Mittelbayerische	ab 2014
	Münchner Merkur	ab 2016
	Süddeutsche Zeitung	ab 2005
	Badische Zeitung	
	Südkurier	

Gesamter Zeitraum:
ab 1993



Areale und Zeitungen

Areal	Zeitung	Zeitraum
D-Nordwest	Hamburger Abendblatt	ab 1999
	Kieler Nachrichten	ab 2017
	Neue Osnabrücker Zeitung	ab 2012
	Neue Westfälische	ab 2003
D-Nordost	Berliner Morgenpost	ab 1999
	Norddeutsche Neueste Nachrichten	ab 2012
	Der Prignitzer	ab 2012
	Schweriner Volkszeitung	ab 2004
	Der Tagesspiegel	ab 2005
D-Mittelwest	Aachener Zeitung	ab 2003
	Allgemeine Zeitung (Mainz)	ab 2002
	Frankfurter Rundschau	ab 1995
	Rhein-Zeitung	ab 1997
	Saarbrücker Zeitung	ab 1993
D-Mittlost	Döbelner Allgemeine Zeitung	ab 2011
	Dresdner Neueste Nachrichten	ab 2011
	Leipziger Volkszeitung	ab 1997
	Thüringer Allgemeine	ab 2000
D-Südwest	Badische Zeitung	ab 2003
	Reutlinger General-Anzeiger	ab 2007
	Südkurier	ab 1999
D-Südost	Fränkischer Tag	ab 2005
	Landshuter Zeitung	ab 2014
	Mittelbayerische	ab 2014
	Münchner Merkur	ab 2016
	Süddeutsche Zeitung	ab 2005



Gemeinsamer Zeitraum aller Areale:
ab 2005

Areale und Zeitungen

Areal	Zeitung	Zeitraum
D-Nordwest	Hamburger Abendblatt	ab 1999
	Kieler Nachrichten	ab 2017
	Neue Osnabrücker Zeitung	ab 2012
	Neue Westfälische	ab 2003
D-Nordost	Berliner Morgenpost	ab 1999
	Norddeutsche Neueste Nachrichten	ab 2012
	Der Prignitzer	ab 2012
	Schweriner Volkszeitung	ab 2004
D-Mittelwest	Der Tagesspiegel	ab 2005
	Aachener Zeitung	ab 2003
	Allgemeine Zeitung (Mainz)	ab 2002
	Frankfurter Rundschau	ab 1995
D-Mittlost	Rhein-Zeitung	ab 1997
	Saarbrücker Zeitung	ab 1993
	Döbelner Allgemeine Zeitung	ab 2011
	Dresdner Neueste Nachrichten	ab 2011
D-Südwest	Leipziger Volkszeitung	ab 1997
	Thüringer Allgemeine	ab 2000
	Badische Zeitung	ab 2003
	Reutlinger General-Anzeiger	ab 2007
D-Südost	Südkurier	ab 1999
	Fränkischer Tag	ab 2005
	Landshuter Zeitung	ab 2014
	Mittelbayerische	ab 2014
	Münchner Merkur	ab 2016
	Süddeutsche Zeitung	ab 2005
	Südkurier	
	Badische Zeitung	



Gemeinsamer Zeitraum aller Zeitungen:
ab 2017

Aktueller Umfang

gesamter Zeitraum (1993–2020):

Areal	Artikel	Tokens
D-Nordwest	5,0 Mio.	1,2 Mrd.
D-Nordost	2,0 Mio.	0,6 Mrd.
D-Mittelwest	10,7 Mio.	3,2 Mrd.
D-Mittelost	5,4 Mio.	1,5 Mrd.
D-Südwest	3,3 Mio.	1,0 Mrd.
D-Südost	3,7 Mio.	1,2 Mrd.
gesamt	30,1 Mio.	8,7 Mrd.

Aktueller Umfang

gemeinsamer Zeitraum aller Areale (2005–2020):

Areal	Artikel	Tokens
D-Nordwest	4,4 Mio.	1,1 Mrd.
D-Nordost	1,7 Mio.	0,5 Mrd.
D-Mittelwest	7,3 Mio.	2,1 Mrd.
D-Mittelost	3,9 Mio.	1,1 Mrd.
D-Südwest	2,7 Mio.	0,8 Mrd.
D-Südost	3,7 Mio.	1,2 Mrd.
gesamt	23,8 Mio.	6,8 Mrd.

Aktueller Umfang

gemeinsamer Zeitraum aller Zeitungen (2017–2020):

Areal	Artikel	Tokens
D-Nordwest	1,2 Mio.	0,3 Mrd.
D-Nordost	0,4 Mio.	0,1 Mrd.
D-Mittelwest	1,2 Mio.	0,4 Mrd.
D-Mittelost	0,7 Mio.	0,2 Mrd.
D-Südwest	0,6 Mio.	0,2 Mrd.
D-Südost	2,0 Mio.	0,6 Mrd.
gesamt	6,1 Mio.	1,8 Mrd.

Gliederung

- 1 Design des ZDL-Regionalkorpus
- 2 Benutzerschnittstelle des ZDL-Regionalkorpus
- 3 Beispieldaten aus dem ZDL-Regionalkorpus
- 4 Hinter den Kulissen des ZDL-Regionalkorpus

Startseite

<https://www.dwds.de/d/korpora/regional>

Hinweis: Dieses Korpus ist erst nach Anmeldung recherchierbar.

 x Q ?

Das *ZDL-Regionalkorpus* ist ein Korpus aus Lokal- und Regionalteilen deutscher Zeitungen, die in Anlehnung an das *Variantenwörterbuch des Deutschen* und die *Varietengrammatik des Standarddeutschen* jeweils bestimmten Arealen zugeordnet sind. In der gegenwärtigen Version umfasst das *ZDL-Regionalkorpus* drei bis vier Zeitungen pro Areal in Deutschland:

- Areal D-Nordwest:
 - Hamburger Abendblatt (ab 1999)
 - Kieler Nachrichten (ab 2017)
 - Neue Osnabrücker Zeitung (ab 2012)
 - Neue Westfälische (ab 2003)
- Areal D-Nordost:
 - Berliner Morgenpost (ab 1999)
 - Norddeutsche Neueste Nachrichten (ab 2012)
 - Der Prignitzer (ab 2012)
 - Schweriner Volkszeitung (ab 2004)
 - Der Tagesspiegel (ab 2005)
- Areal D-Mittelwest:

Anmeldung

Zugriff auf diese Seite erhalten Sie, wenn Sie im DWDS eingeloggt sind:

Anmelden

Benutzername oder E-Mail-Adresse:

Passwort:

Anmelden

[Passwort vergessen?](#)

Noch keinen Account? [Registrieren beim DWDS ...](#)

Suche und Treffer

https://www.dwds.de/r/?corpus=regional

Christbaum

Korpus: ZDL-Regionalkorpus (ab 19:)

Start: 1993 **Ende:** 2020

Areale: alle keine

D-Nordwest D-Mittelwest D-Südwest
 D-Nordost D-Mittelost D-Südost

Anzeige: KWIC voll maximal

Sortierung: Datum absteigend

Anzahl Treffer pro Seite: 50

1–50 von 41773 Treffern

[Treffer exportieren](#) [Histogrammansicht](#) [Verteilung über Areale](#) [Verteilung über Zeitungen](#)

← -10 -5 ← → +5 +10 →

1: Aachener Zeitung, 19.12.2020
 Von Beatrix OpréeNordkreis Ein reich behängter **Christbaum** schimmert in der Sonne, Fenster und Türen sind mit Tannengirlanden gesäumt, ein meterhoher Lichterstern wartet auf seinen strahlenden Einsatz bei Einbruch der Dunkelheit:

2: Fränkischer Tag, 19.12.2020
 Heiligabend: Buch: 16 Uhr Christmette auf dem Kirchplatz, Obertheres/Kirchplatz: 16 Uhr Familienmette, Ottendorf: 16 Uhr Familienmette auf dem Hirtenplatz, Untertheres: 16 Uhr Familienmette am Kirchplatz, Wonfurt: 16.30 Uhr Familienmette am Feuerwehrhaus, Dampfach: 16.30 Uhr Familienmette/Krippenweg an der Kirche, Steinsfeld: 16.30 Uhr Familienmette an der Aussegnungshalle, Gädheim: 18 Uhr Christmette am Dorfplatz, Großhausen: 18 Uhr Dorfweihnacht am **Christbaum**.

3: Fränkischer Tag, 19.12.2020
 Der Christliche Verein junger Menschen (CVJM) wäre Anfang des neuen Jahres gerne - bereits zum 50. Mal - von Haus zu Haus gezogen, hätte die alten **Christbäume** eingesammelt und um eine Spende für Familien in Peru gebeten.

Verteilung über Areale

Areal	Treffer	PPM
D-Südost	17048	14,51
D-Mittelwest	10250	3,19
D-Südwest	8098	8,12
D-Mittelost	3922	2,58
D-Nordwest	1584	1,34
D-Nordost	871	1,54

Verteilung über Areale

Areal	Treffer	PPM
D-Südost	17048	14,51
D-Südwest	8098	8,12
D-Mittelwest	10250	3,19
D-Mittelost	3922	2,58
D-Nordost	871	1,54
D-Nordwest	1584	1,34

PPM (*parts per million*):
Treffer-Tokens pro Million Tokens
im jeweiligen Areal
im Abfrage-Zeitraum

Histogrammansicht

Christbaum



Korpus:

ZDL-Regionalkorpus

Ansicht:

geglättet

Zeitraum:

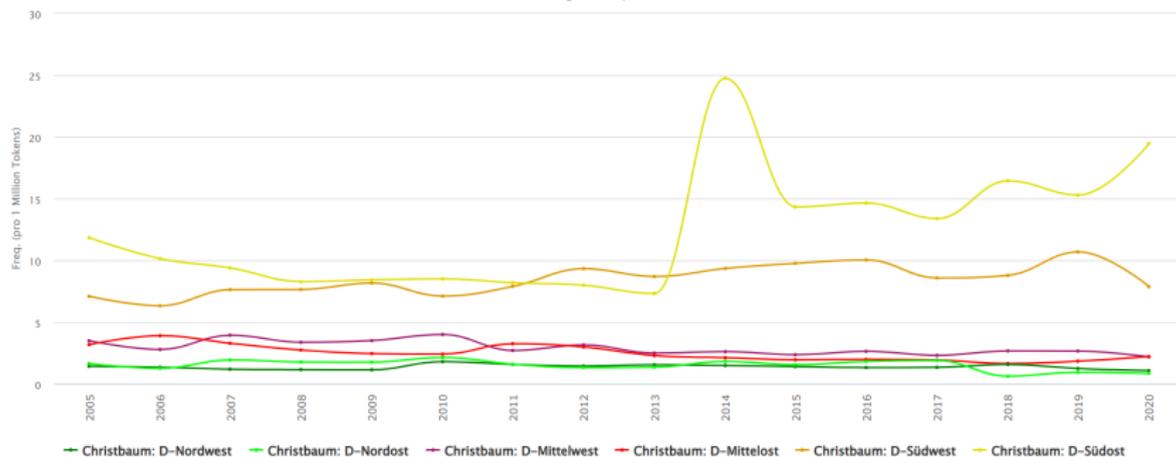
2005

2020

Areale:

Christbaum - Verlaufskurve

Basis: ZDL-Regionalkorpus (ab 1993)



Verteilung über Zeitungen

Zeitung	Areal	Treffer	PPM
Mittelbayerische	D-Südost	6491	19,80
Südkurier	D-Südwest	6247	8,44
Münchner Merkur	D-Südost	3853	13,95
Fränkischer Tag	D-Südost	3806	9,03
Rhein-Zeitung	D-Mittelwest	3758	3,16
Saarbrücker Zeitung	D-Mittelwest	3750	4,26
Landshuter Zeitung	D-Südost	2801	21,49
Thüringer Allgemeine	D-Mittelost	1914	2,48
Leipziger Volkszeitung	D-Mittelost	1887	2,78
Allgemeine Zeitung (Mainz)	D-Mittelwest	1566	3,58
Neue Westfälische	D-Nordwest	1250	1,44
Reutlinger General-Anzeiger	D-Südwest	1121	10,95
Badische Zeitung	D-Südwest	730	4,74
Frankfurter Rundschau	D-Mittelwest	684	2,06
Aachener Zeitung	D-Mittelwest	492	1,33
Schweriner Volkszeitung	D-Nordost	414	1,64
Berliner Morgenpost	D-Nordost	210	1,33
Hamburger Abendblatt	D-Nordwest	173	0,95
Neue Osnabrücker Zeitung	D-Nordwest	139	1,38
Der Tagesspiegel	D-Nordost	102	1,31
Der Prignitzer	D-Nordost	100	2,43
Süddeutsche Zeitung	D-Südost	97	4,98
Dresdner Neueste Nachrichten	D-Mittelost	64	1,52
Döbelner Allgemeine Zeitung	D-Mittelost	57	2,14
Norddeutsche Neueste Nachrichten	D-Nordost	45	1,21
Kieler Nachrichten	D-Nordwest	22	0,66

Verteilung über Zeitungen

Zeitung	Areal	Treffer	PPM
Landshuter Zeitung	D-Südost	2801	21,49
Mittelbayerische	D-Südost	6491	19,80
Münchener Merkur	D-Südost	3853	13,95
Reutlinger General-Anzeiger	D-Südwest	1121	10,95
Fränkischer Tag	D-Südost	3806	9,03
Südkurier	D-Südwest	6247	8,44
Süddeutsche Zeitung	D-Südost	97	4,98
Badische Zeitung	D-Südwest	730	4,74
Saarbrücker Zeitung	D-Mittelwest	3750	4,26
Allgemeine Zeitung (Mainz)	D-Mittelwest	1566	3,58
Rhein-Zeitung	D-Mittelwest	3758	3,16
Leipziger Volkszeitung	D-Mittelost	1887	2,78
Thüringer Allgemeine	D-Mittelost	1914	2,48
Der Prignitzer	D-Nordost	100	2,43
Döbelner Allgemeine Zeitung	D-Mittelost	57	2,14
Frankfurter Rundschau	D-Mittelwest	684	2,06
Schweriner Volkszeitung	D-Nordost	414	1,64
Dresdner Neueste Nachrichten	D-Mittelost	64	1,52
Neue Westfälische	D-Nordwest	1250	1,44
Neue Osnabrücker Zeitung	D-Nordwest	139	1,38
Aachener Zeitung	D-Mittelwest	492	1,33
Berliner Morgenpost	D-Nordost	210	1,33
Der Tagesspiegel	D-Nordost	102	1,31
Norddeutsche Neueste Nachrichten	D-Nordost	45	1,21
Hamburger Abendblatt	D-Nordwest	173	0,95
Kieler Nachrichten	D-Nordwest	22	0,66

PPM (*parts per million*):
Treffer-Tokens pro Million Tokens
in der jeweiligen Zeitung
im Abfrage-Zeitraum

Kartenansicht



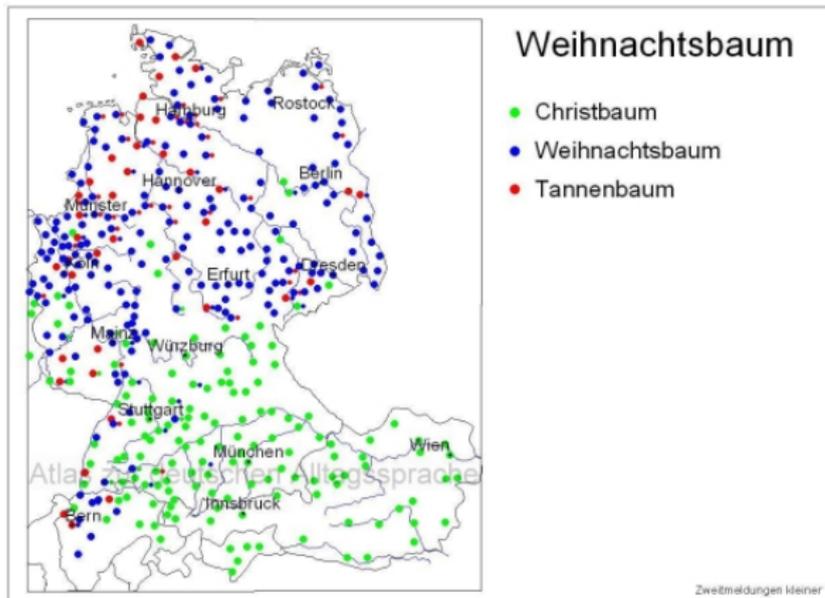
Karte herunterladen

Schließen

Gliederung

- 1 Design des ZDL-Regionalkorpus
- 2 Benutzerschnittstelle des ZDL-Regionalkorpus
- 3 Beispieldaten aus dem ZDL-Regionalkorpus
- 4 Hinter den Kulissen des ZDL-Regionalkorpus

Varianten von „Weihnachtsbaum“



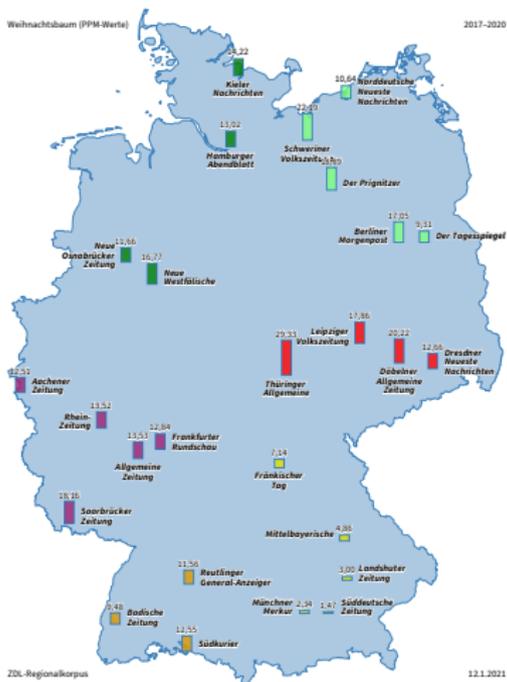
<http://www.atlas-alltagssprache.de/runde-5/f01a/>

„Tannenbaum“



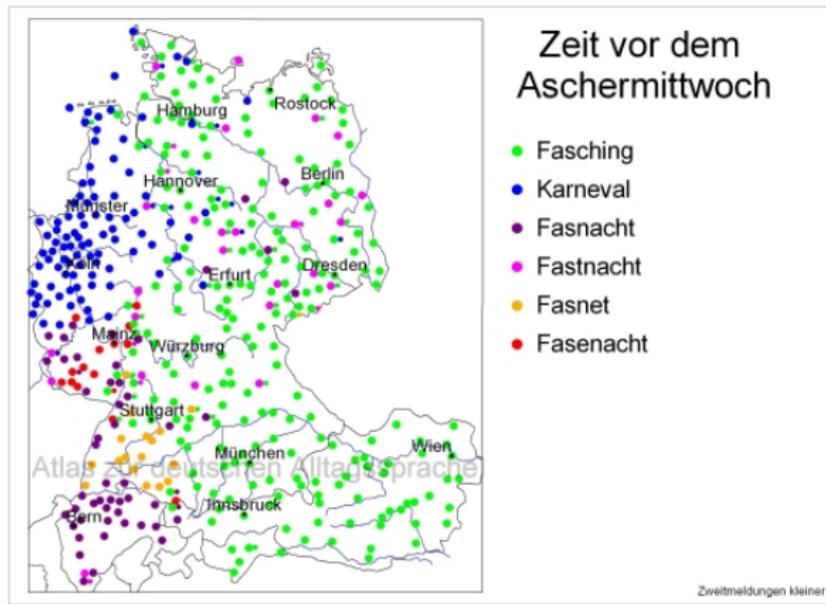
Areal	Treffer	PPM
D-Nordwest	2391	7,69
D-Nordost	806	7,96
D-Mittelwest	1610	4,42
D-Mittelost	609	3,29
D-Südwest	575	2,84
D-Südost	1215	1,87

„Weihnachtsbaum“



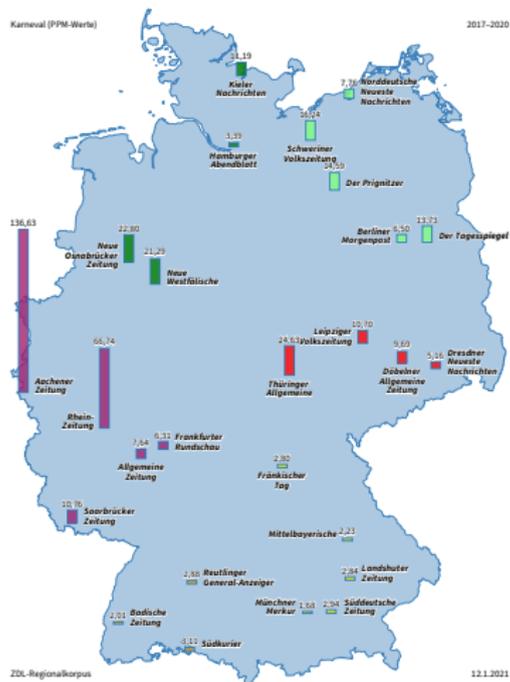
Areal	Treffer	PPM
D-Nordwest	4775	15,36
D-Nordost	1761	17,39
D-Mittelwest	5127	14,08
D-Mittelost	4391	23,72
D-Südwest	2467	12,17
D-Südost	2562	3,94

Varianten von „Fasching“



<http://www.atlas-alltagssprache.de/runde-2/f03/>

„Karneval“



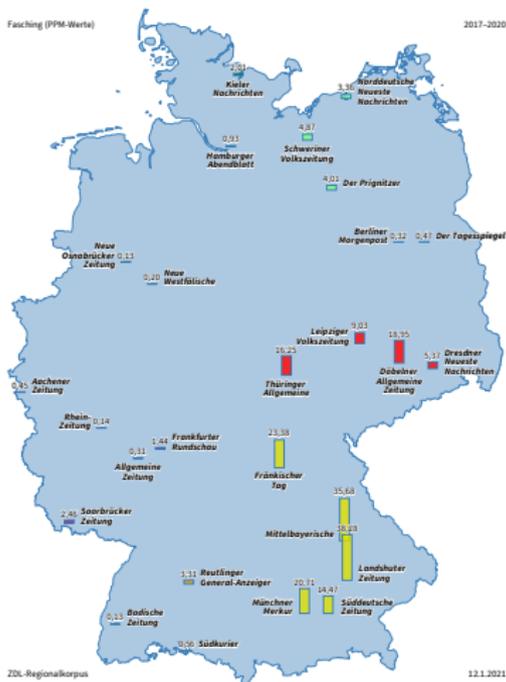
Areal	Treffer	PPM
D-Nordwest	5817	18,71
D-Nordost	1376	13,59
D-Mittelwest	19065	52,36
D-Mittelost	3267	17,65
D-Südwest	607	2,99
D-Südost	1410	2,17

„Fastnacht“, „Fasnacht“, „Fasnacht“, „Fasnet“



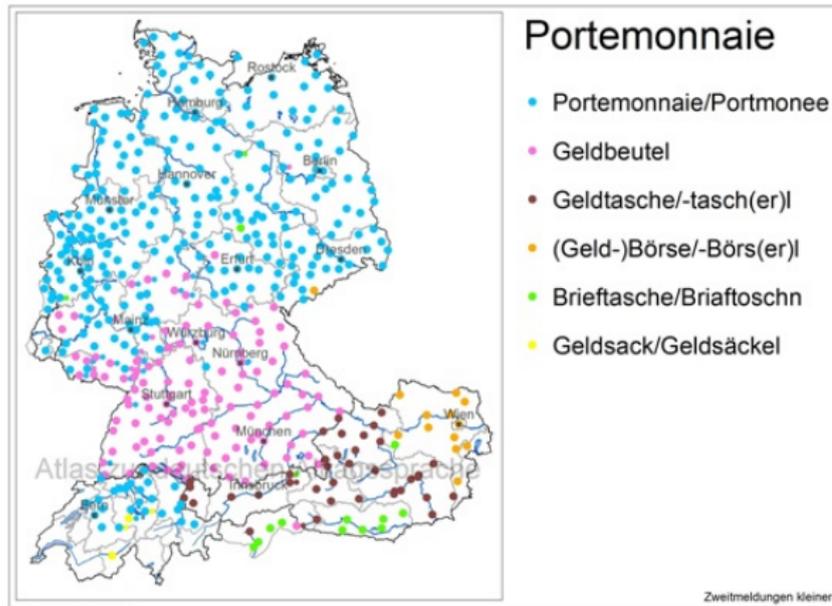
Areal	Treffer	PPM
D-Nordwest	124	0,40
D-Nordost	47	0,46
D-Mittelwest	8191	22,49
D-Mittelost	101	0,55
D-Südwest	23512	115,97
D-Südost	1071	1,65

„Fasching“



Areal	Treffer	PPM
D-Nordwest	141	0,45
D-Nordost	335	3,31
D-Mittelwest	286	0,79
D-Mittelost	2446	13,21
D-Südwest	191	0,94
D-Südost	17964	27,64

Varianten von „Geldbeutel“



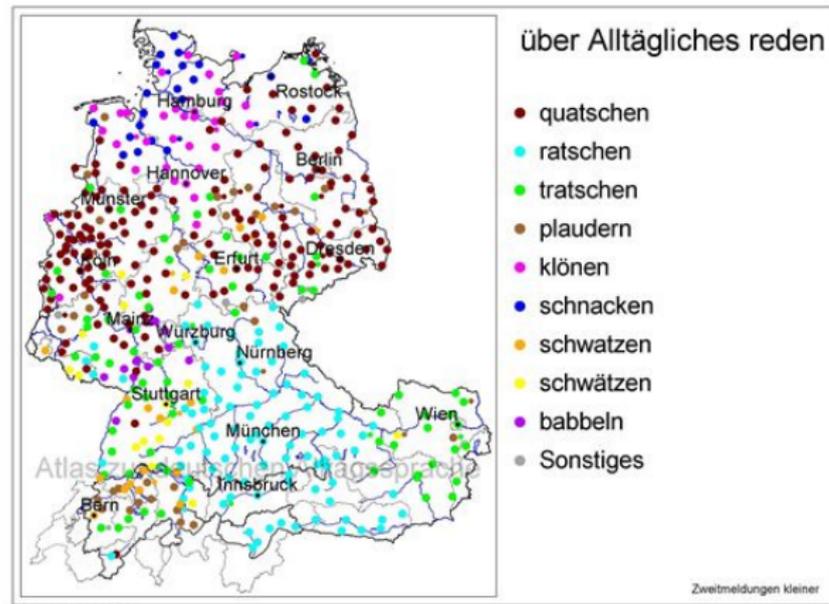
<http://www.atlas-alltagssprache.de/r8-f3i-j-2/>

„Geldbeutel“



Areal	Treffer	PPM
D-Nordwest	854	2,75
D-Nordost	255	2,52
D-Mittelwest	1954	5,37
D-Mittelost	463	2,50
D-Südwest	2106	10,39
D-Südost	6319	9,72

Varianten von „plaudern“



<http://www.atlas-alltagssprache.de/runde-7/f08b/>

„schnacken“



Areal	Treffer	PPM
D-Nordwest	603	1,94
D-Nordost	100	0,99
D-Mittelwest	21	0,06
D-Mittelost	13	0,07
D-Südwest	4	0,02
D-Südost	27	0,04

„klönen“



Areal	Treffer	PPM
D-Nordwest	1651	5,31
D-Nordost	216	2,13
D-Mittelwest	319	0,88
D-Mittelost	28	0,15
D-Südwest	5	0,02
D-Südost	0	0,00

„tratschen“



Areal	Treffer	PPM
D-Nordwest	58	0,19
D-Nordost	16	0,16
D-Mittelwest	64	0,18
D-Mittelost	46	0,25
D-Südwest	73	0,36
D-Südost	68	0,10

„plaudern“



Areal	Treffer	PPM
D-Nordwest	1864	5,99
D-Nordost	702	6,93
D-Mittelwest	2371	6,51
D-Mittelost	1537	8,30
D-Südwest	1099	5,42
D-Südost	2689	4,14

„schwätzen“



Areal	Treffer	PPM
D-Nordwest	46	0,15
D-Nordost	51	0,50
D-Mittelwest	62	0,17
D-Mittelost	192	1,04
D-Südwest	31	0,15
D-Südost	47	0,07

„babbeln“



Areal	Treffer	PPM
D-Nordwest	1	0,00
D-Nordost	1	0,01
D-Mittelwest	248	0,68
D-Mittelost	5	0,03
D-Südwest	10	0,05
D-Südost	11	0,02

„schwätzen“



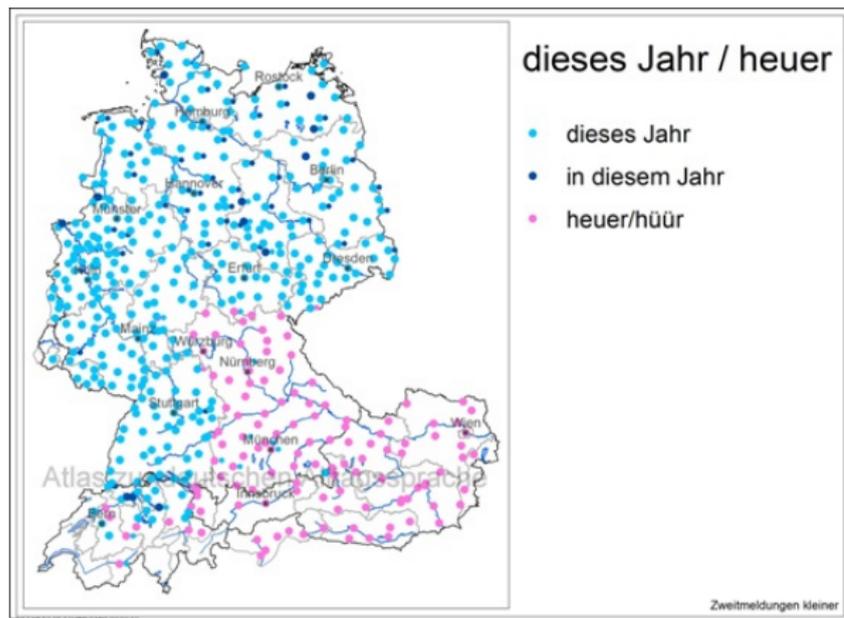
Areal	Treffer	PPM
D-Nordwest	16	0,05
D-Nordost	5	0,05
D-Mittelwest	463	1,27
D-Mittelost	16	0,09
D-Südwest	471	2,32
D-Südost	59	0,09

„ratschen“



Areal	Treffer	PPM
D-Nordwest	3	0,01
D-Nordost	2	0,02
D-Mittelwest	13	0,04
D-Mittelost	8	0,04
D-Südwest	13	0,06
D-Südost	1959	3,01

Varianten von „dieses Jahr“



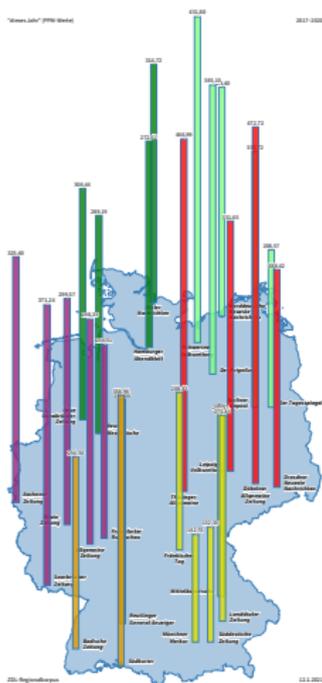
<http://www.atlas-alltagssprache.de/r8-f4d-2/>

„heuer“



Areal	Treffer	PPM
D-Nordwest	196	0,63
D-Nordost	26	0,26
D-Mittelwest	283	0,78
D-Mittelost	343	1,85
D-Südwest	985	4,86
D-Südost	110826	170,50

„dieses Jahr“



Areal	Treffer	PPM
D-Nordwest	91098	292,95
D-Nordost	36278	358,23
D-Mittelwest	114105	313,36
D-Mittelost	75896	409,92
D-Südwest	69272	341,68
D-Südost	129335	198,98

Gliederung

- 1 Design des ZDL-Regionalkorpus
- 2 Benutzerschnittstelle des ZDL-Regionalkorpus
- 3 Beispieldaten aus dem ZDL-Regionalkorpus
- 4 Hinter den Kulissen des ZDL-Regionalkorpus

Team

Korpusdesign: Alexander Geyken, Andreas Nolda, Adrien Barbaresi

Lizenzverhandlungen: Alexander Geyken

Ressortkuration: Andreas Nolda, Lukas Kozmus

Datenkonvertierung: Andreas Nolda

Korpusbausystem: Bryan Jurish

Korpusadministration: Andreas Nolda

Kartendarstellung: Andreas Nolda

Webadministration: Frank Wiegand

Quellen

Datengeber: GBI-Genios Deutsche Wirtschaftsdatenbank GmbH,
Dokumentations- und InformationsZentrum München GmbH der Süddeutschen Zeitung

Kartenmaterial: SprachGIS auf Regionalsprache.de (REDE)